

H

**ha**, *prep.* (do lat. *ad*). O mesmo que *a*. **Formas:** ha (S, 2; TC, 1). «abstiniência, *azoutes* e as outras coussas que enfraqueçen *ha* ho corpo do homẽ» (S); «se se entende quanto *ha* ho çelebrar da festa» (S); «A quarta se fez ou deu *ha* comer ou de beber algũas eruas» (TC).

**haa**, *prep.* + *art. def.* (do lat. *ad illa-m*). O mesmo que *à*. **Formas:** haa (S, 50). **Contextos:** «que aproueyten *haa* saude das suas almas» (S); «ho pan sse refere *haa* carne (S); «das duuidas que podem haconteçer quanto *haa* emtençom» (S).

**habilitar**, *vb.* (do lat. *habilitare*). Tornal hábil ou apto; preparar. **Formas:** abillite (VC, 1); habilite (VC, 1). **Contextos:** «e *abillite* e faça ryjos e saãos os meeo viuos» (VC); «e se *habilite* e faça prestes para auer a graça» (VC).

**habitação**, *subs.* (do lat. *habitatione-m*). Casa; moradia. **Formas:** auitaçõ (S, 1); habitaçõ (S, 1); habitaçom (S, 1). **Contextos:** «vertude he *auitaçõ* da vontade bem estabeleçida e ordenada» (S); «vertude he huia *habitaçõ* volũtaria na êtẽçõ» (S); «ella he a premeira *habitaçom* e começo das vertudes» (S).

**habitar**, *vb.* (do lat. *habitare*). Residir; viver. **Formas:** habitarõ (EE, 2). **Contextos:** «quorẽta annos *habitarõ* em ho deserto ã cabanas» (EE); «ca os cananeus *habitarõ* na terra da promissom» (EE).

**hábito**, *subs.* (do lat. *habitu-m*). Vestuário dos membros de uma comunidade religiosa; maneira usual de ser ou agir; rotina. **Formas:** abito (VC, 6); aueto (VC, 4); auetos (VC, 4); auito (VC, 18); auitos (TC, 1; VC, 2); aveto (VC, 1); avetos (C, 5); habito (S, 3; VC, 11). **Contextos:** «a qual procede dalgũa cousa honesta e *abito* de amjzade» (VC); os que tragem forma e *abito* de nouiços» (VC); «mostrauã aos homẽs sanctidade em o *abito* e vestido» (VC); «o *aueto* e vestidura do seu corpo» (VC); «primeiro tragua *aueto* de peẽdẽça» (VC); «E ajnda que estes seruos sejã muytos per desuayrãça das pessoas e dos estados e *auetos*» (VC); «mas per *auito* resplandescẽte demostrauã a gloria do senhor e vẽcedor» (VC); «E asy dos *auitos* e das camaras muyto bem pintadas» (TC); «e auelhaquam seus corpos cõ *auitos* e vestidos çujos» (VC); «e foy achado em o *aveto* e vestidura assy como homẽ» (VC); «em tal guisa que pareçam os *avetos* e sobrepelizias que trouuerẽ» (C); «das uestiduras e *avetos* dos clerigos» (C); «vertude he *habito* e despossyçom da natura» (S); «E sse he molher en *habito* de rreliigyom e cometeo pecado da carne» (S); «A ssegunda que sseja honesto em

seu *habito*» (S); «por seer ja em *habito* e disposiçõ» (VC); «sempre deue fazer reuerẽcia a seu *habito*» (VC).

**habitualmente**, *adv.* (de *habitual* + *-mente*). De modo habitual; por costume. **Formas:** habitualmẽte (VC, 1). **Contexto:** «e auendo *habitualmẽte* a luz a que nõ pode a uista chegar» (VC).

**habituaça**, *subs.* (de *habituare* + *-ança*). Habituação; hábito. **Formas:** habituãças (VC, 1). **Contexto:** «por nos tirar das *habituãças* e geitos ou jnclinações» (VC).

**hebraico**, *subs.* O mesmo que *hebraico*. **Formas:** habrayco (S, 1). **Contexto:** «Manueles *habrayco*, en nossa linguagẽ quer dizer Deus conuosco» (S).

**hacréu**, *subs.* O mesmo que *incrêu*. **Formas:** hacreo (S, 1). **Contexto:** «Ha octaua que deue sseer volumptaria e nom per força nem costrangida, asi como ha confissom de *hacreo*» (S).

**hao**, *prep.* + *art. def.* O mesmo que *ao*. **Formas:** hao (S, 8; VC, 1); haos (S, 3). **Contextos:** «e por esa mesma se torna *hao* altar» (VC); «melhor he sem estes amigos ou seruidores taaes seer em o parayso que *hao* depois hir ao jnferno» (VC); «que satisfaça *haos* herdeiros do marido» (S); «E rrepresenta o que foy dyto *haos* apostolos» (S); «e asi fazen perder o tempo aos estudantes ou *haos* escolares» (S).

**harpa**, *subs.* (do frãncico \**harpa*, pelo lat. *harpa-m*). Instrumento musical de cordas. **Formas:** arpa (VC, 1); harpa (VC, 1). **Contextos:** «ca deos sera spelho aa vista. e cythara ou *arpa* ao ouuido» (VC); «açerca da ygreja ouuido a *harpa* e a dança» (VC).

**haver**, *vb.* (do lat. *habere*). Existir; ter. **Formas:** a (S, 30; TC, 2; VC, 10; HV, 1; EE, 4); ã (TC, 1); a via se lhe (VC, 1); aa (VC, 2); aas (VC, 11); aaue (EE, 1); aaũedo (VC, 1); aauer (VC, 1); aauerõ (VC, 1); aauuerom (VC, 1); abedella (VC, 1); ade (S, 1; EE, 1); aia (VC, 3); aiã (TC, 2; VC, 1); aiades (TC, 1); aiám (TC, 1); aiámos (TC, 1); aias (TC, 1; VC, 1); aja (S, 59; VC, 341; HV, 3; C, 13; EE, 24); ajã (S, 4; VC, 62; EE, 1); aja auido (S, 1); aja os (VC, 1); ajaa (VC, 1); ajaaes (VC, 25; EE, 5); ajaes (VC, 3; HV, 6; EE, 1); ajam (S, 6; VC, 53; C, 5; EE, 7); ajamolla (VC, 1); ajamos (S, 5; VC, 147; EE, 4; RP, 1); ajan (S, 6); ajas (VC, 79; EE, 4); aje (VC, 1); am (TC, 6; C, 1); as (TC, 2; VC, 61; EE, 1); as te (TC, 1); aue (S, 1; TC, 3; VC, 120; EE, 9); aue as (VC, 1); auede (VC, 2); auedes (TC, 1); auẽdo (S, 3; TC, 1; VC, 164; EE, 4); auẽdo lhe (VC, 2); auẽdo lhes (VC, 1); auẽdo os (VC, 1); auẽdo se (VC, 1); auẽdo te (VC, 2); auẽdoas (VC, 1); auẽdolhe (VC, 1); auẽdome (EE, 1); auẽdonos (VC, 1); auẽdoo (S, 1; VC, 1);

auêdoos (VC, 1); auee (VC, 12; HV, 2; EE, 5); aueê (VC, 1); aueemos (S, 1); aueendo se (EE, 1); aueer (VC, 1); aueerã (VC, 1); auees (S, 1; VC, 34; HV, 1; EE, 21); auelaas (VC, 1); auella (VC, 2); auella hya (VC, 1); auellas (VC, 3); auellas hya (VC, 1); auellasees (VC, 1); auellassemos (VC, 1); auello (VC, 5); auello as (VC, 1); auellos (VC, 1); auelo (VC, 1); auemdo (VC, 5); auemolla (VC, 1); auemollo (C, 1); auemolo (C, 1); auemos (S, 9; TC, 10; VC, 258; HV, 2; C, 13; EE, 11); auendo (S, 2; VC, 128; EE, 8); auendo me (VC, 2); auendo se (VC, 1); auendo te (VC, 2); auendolhes (EE, 1); auendoo (S, 1; VC, 2); auendoos (VC, 2); auendose (VC, 2); auenos (VC, 1); auéo (VC, 5); auer (S, 63; TC, 38; VC, 1368; HV, 5; C, 6; EE, 62; RP, 2); auer lhe (VC, 1); auer me hã (VC, 1); auer se (VC, 1); auer se hia (VC, 1); auera (S, 5; TC, 5; VC, 169; C, 1; EE, 25); auerã (S, 1; TC, 3; VC, 49; HV, 1; EE, 4); aueram (S, 3; VC, 25; HV, 1; EE, 6); aueran (EE, 2); aueras (S, 5; TC, 2; VC, 57); auerdes (VC, 9); auerê (TC, 1; VC, 98; EE, 2); aueredes (VC, 1); auerees (VC, 16; EE, 5); auerem (TC, 1; VC, 48; C, 2; EE, 1); aueremos (S, 1; VC, 30; EE, 1); aueren (C, 1); aueres (VC, 53); auereste (VC, 1); auerey (S, 2; VC, 6; HV, 1); aueria (S, 3; VC, 41; HV, 3; EE, 1); aueriã (VC, 22); aueriam (VC, 7; EE, 1); aueriamos (VC, 5); auerian (S, 2); auerias (VC, 2); aueriees (VC, 1; EE, 1); auerlhes (EE, 1); auermos (VC, 48); auerse (VC, 1); auerse auído (EE, 1); auersse (VC, 2); aues (EE, 2); auete (VC, 1); auey (EE, 2); auia (S, 29; TC, 7; VC, 1031; HV, 24; EE, 105); auiã (TC, 1; VC, 333; HV, 9; EE, 15); auiã no (VC, 2); auiam (S, 5; TC, 3; VC, 118; EE, 17); auiamos (VC, 9); auian (S, 1; EE, 1); auiao (VC, 1); auias (TC, 1; VC, 15); auida (VC, 14; EE, 6); auidas (VC, 4); auído (VC, 10; EE, 2); auiees (VC, 5; EE, 1); auies (VC, 1); auija (S, 1); auiria (TC, 1); auja (VC, 3); aujã (VC, 1); aujam (VC, 1); aujamos (VC, 1); aura (VC, 1); auuda (VC, 2); auudo (VC, 2); auudos (VC, 2); auue (VC, 1); auuerô (VC, 1); auya (S, 2; VC, 21; HV, 3; EE, 8); auyã (VC, 2); auyam (VC, 8; EE, 2); auyan (S, 1); auyas (VC, 1); auyda (VC, 8); auydas (VC, 1); auydo (VC, 14); auydos (VC, 1); ave (S, 2; VC, 1); avêdo (S, 9; VC, 3); avee (HV, 1); aveêdo (EE, 1); aveer (SG, 1; VC, 1); avees (VC, 2; HV, 1; EE, 1); avello (VC, 1); avemdo (S, 1); avemollos (C, 1); avemolo (C, 1); avemos (S, 6; VC, 2; C, 7); avendo (S, 11; VC, 1; C, 2); avendoa (S, 1); avendoas (C, 1); avendome (S, 1); aver (S, 122; VC, 10; C, 9; EE, 5); avera (S, 3; VC, 2; EE, 1); averam (S, 2; C, 1); averas (S, 1); averdes (VC, 1); averê (C, 2); averees (S, 1; VC, 1); averem (C, 3); averemos (S, 1);

averes (VC, 1); averey (S, 2); averia (S, 3); averlhe (VC, 1); avermos (VC, 2); avia (S, 24; VC, 16; HV, 8; C, 1; EE, 5); aviã (S, 1; VC, 4; EE, 1); aviam (S, 2; VC, 3; HV, 1; EE, 2); aviamos (VC, 1); avian (S, 4); avida (EE, 1); avija (S, 1); avijã (S, 1); aviria (S, 1); avya (S, 6; VC, 1; HV, 7); avyam (S, 1); avyas (S, 1); avydo (VC, 1); aya (VC, 1; HV, 1); ayamos (VC, 1); dauer (S, 3; TC, 4; VC, 68; HV, 1; C, 1; EE, 7); daver (S, 4; VC, 1; C, 1; EE, 1); era auida (VC, 1); era auído (S, 1; VC, 4; EE, 1); erã auídos (VC, 1); era auuda (VC, 2); era auudo (VC, 1); erã auudos (VC, 1); era auyda (VC, 1); era auydo (VC, 1); eram auydos (VC, 1); es auydo (VC, 1); ey (TC, 9; VC, 38; HV, 1; EE, 1); fora auído (VC, 1); fora auydo (VC, 1); foram auídos (VC, 1); forom auídos (VC, 1); forom auydos (EE, 1); fosse auida (VC, 1); fosse auído (VC, 2); fosse auuda (VC, 2); fosse auyda (VC, 2); fosse auydo (VC, 3); fossem auídos (C, 1; EE, 1); fossem auydos (VC, 1); foy auida (VC, 1); foy auído (VC, 2); foy auuda (VC, 3); foy auudo (VC, 1); foy auydo (VC, 2); ha (S; TC, 59; VC, 1412; HV, 12; C, 32; EE; RP, 8); hã (S, 25; TC, 13; VC, 231; C, 1; EE, 7); haas (TC, 1); haja (S, 1; VC, 6); halhe (S, 1); ham (S, 46; TC, 5; VC, 214; C, 34; EE, 26); ham avydo (S, 1); ham no (VC, 1); han (S, 40; C, 3; EE, 5); hande (EE, 1); has (S, 1; VC, 29; EE, 4); has te (VC, 1); hase (EE, 2); hauees (S, 1); hauemdo (S, 1); huiã (VC, 1); haver (S, 2); havia (S, 1); hay (HV, 4); he auida (VC, 9); he auído (S, 2; VC, 3); he auuda (VC, 5); he auyda (VC, 9); he auydo (VC, 6); he auído (VC, 1); he avyda (VC, 1); hey (S, 5; TC, 1; VC, 3; EE, 14; HV, 1); houerees (EE, 1); oue (TC, 1); ouerom (S, 1; TC, 1); ouesse (S, 2); ouessem (VC, 1); ouesses (VC, 1); ouue (S, 95; TC, 16; VC, 417; HV, 17; C, 2; EE, 70); ouue se (HV, 1); ouuemos (VC, 9); ouueo (VC, 4); ouuer (S, 27; TC, 6; VC, 56; HV, 1; C, 4; EE, 6); ouuera (S, 2; TC, 1; VC, 44; HV, 2; EE, 4); ouuerã (VC, 6; EE, 2); ouueram (VC, 3; C, 1; EE, 3); ouueramos (VC, 1); ouueras (VC, 1); ouuerdes (VC, 7); ouuere (VC, 1); ouuerê (S, 1; TC, 1; VC, 11; C, 3; EE, 1); ouuerem (S, 3; VC, 6; C, 1; EE, 1); ouueremos (VC, 1); ouueres (S, 1; TC, 1; VC, 21; EE, 1); ouuermos (VC, 25); ouuerô (S, 6; TC, 2; VC, 80; HV, 14; EE, 4); ouuerôlhe (HV, 1); ouuerom (S, 6; VC, 47; HV, 1; EE, 6); ouuerom no (VC, 1); ouueron (S, 5; VC, 1); ouuerôno (VC, 1; HV, 1); ouuese (S, 41; TC, 4; VC, 13; EE, 2); ouuesê (TC, 2); ouuesees (VC, 2); ouuesem (S, 1; TC, 3); ouuesen (S, 6); ouuesen auído (S, 1); ouueses (TC, 1; VC, 1); ouuesse (S, 16; VC, 193; HV, 4; EE, 26); ouuessê (VC, 16); ouuesssem (S, 2; VC, 95; HV, 1; EE, 2); ouuesssemos (VC, 14);

ouesses (S, 1; VC, 11); oueste (S, 5; VC, 31); ouestes (VC, 3; HV, 2; EE, 2); ouisses (VC, 1); ouuo (S, 4; VC, 1); ouve (S, 2); ouver (S, 3; C, 1); ouveste (VC, 1); sã auidos (VC, 1); sã auudas (VC, 1); seer auida (VC, 4); seer auidas (VC, 2); seer auido (S, 1; VC, 7); seer auidos (VC, 3); seer auudo (VC, 3); seer auyda (VC, 5); seer auydo (VC, 5); seer auydos (VC, 2); seerem auidos (VC, 2); seja auida (VC, 3; EE, 1); seja auido (VC, 3); seja auyda (VC, 3); seja auydo (VC, 2); sejaaes auidos (VC, 1); sejaaes auudo (VC, 1); sejamos auudos (VC, 1); sejam auydo (VC, 1; EE, 1); ser auida (S, 1); sera auida (VC, 1); sera auido (VC, 2); sera auyda (VC, 1); sera auydo (VC, 1); serã auydos (VC, 1); seria auido (VC, 1); seria auydo (VC, 1); sã auidos (VC, 3); sã auydas (VC, 1); som auidas (VC, 6; C, 1); som auidos (VC, 3); som auudas (VC, 2); som auydas (VC, 7); som auydos (VC, 5); somos auidos (VC, 1); somos auydos (VC, 1); son auidos (S, 1); sserya auido (S, 1); ssom auidos (S, 1). **Contextos:** «Outros *a* y que reçoeben despensaço, asy como no voto e os dizemos» (S); «Mays aquel que *a* mester saber a discryçom» (TC); «aqui em Roma *a* muytas gentes escõdidamête cõ medo de vosso padre» (HV); «çidade de Galilea que *a* nome Nazareth» (EE); «este he verdadeiramête ho profeta que *a* de vijr no mundo» (EE); «como se *ã* de desembargar do officio diuino» (TC); «e *a* via se *lhe* de per longuar a bem aueturãça da gloria» (VC); «Do dia do senhor que segũdo o exẽplo de Noe ou de Loth desobreuẽta ou subitamête *aa* de vijr» (VC); «e chorando demostra cõ as lagrimas que *aas* fame» (VC); «dizẽdo filho de Dauid *aaue* merço de *mjm*» (EE); «seruẽ a deus em *aauẽdo* cura dos subditos» (VC); «onde fosse *aauer* cõsollaço de sua door» (VC); «e *aauerõ* todos os signaaes» (VC); «e *aaauerom* poder sobre os demoões» (VC); «*abedella* tã auondosamente que os doões das graças abastẽ a *my*» (VC); «*nehuũ* nõ *ade* vijnr a *myn* saluo sse o padre que me enuiu o trazer» (S); «se caer sobre o altar *aia* dous dyas e se pasar dous panos *aia* quatro dias» (TC); «e trabalharse moyto ã como *aiã* maniares» (TC); «asy como eu faço que asy *aiades* uos de fazer» (TC); «por muyto que *aiam*» (TC); «o que ele fez he a nos doutrina e ã exemplo que asy ho *aiamos* nos de fazer» (TC); «esperote ataa que *aias* saude desta door» (TC); «quãdo alguẽ he mãdado que *aja* os beẽs e as bẽauenturãças do mũdo ou que *aja* algũa dignidade» (VC); «E ajnda por que os homẽs *ajã* mays deuaço de dizer estas duas oraçoões» (S); «A ssegũda que nom *aja* auido mays de hũa molher» (S); «e *aja* os como por hũas preçadas vestiduras» (VC); «o

peccador deslouue a culpa no coraçom e *ajaa* por maa» (VC); «Eu som non *ajaaes* medo» (EE); «pello qual senhor nõ temaes nem *ajaes* medo do emperador» (HV); «e desejar que *ajam* beẽs spirituaes» (S); «e nos *ajamolla* em nossa madre muyto amada» (VC); «agora *ajamos* de veer per que modo e como se deue homẽ de guardar da pestilẽcia» (RP); «por que os que o souberem *ajan* maneira de se arrepender» (S); «Rogote que me *ajas* por escusado» (EE); «a uirginidade poucos ha *am* e poucos trabalhã por ela» (TC); «uay e uẽde todas as cousas que *as* e segueme e daas aos pobres seras perfeito» (TC); E tu que es homẽ *as* *te* de reger per razõ per ãtẽdimẽto» (TC); «Quando te asentares a mesa ãte geme o que *as* de comer» (TC); «tu *as* corte nos çeeos» (VC); «e es acusado que *as* cobijça *dauer* o regno» (VC); «*as* de saluar a Israel» (EE); «E asy estes que som agoyreyros e creẽ pellos agoyros das aues, sã do demo, porque *auẽ* ou o auera de Deus, ou de sy ou do diabo» (TC); «Senhor *auẽ* paciẽcia ã mĩ e pagartey todo» (TC); «*Auẽ* sofrẽça ã mĩ e pagartey todo o teu» (TC); «e *auẽ* *as* por *jmjgos* mortaaes as quaaes nos abraça» (VC); «*auẽde* fiuza de seerdes liures» (VC); «Vos outros aurrecestes e *auẽdes* em odio a minha doutrina» (TC); «estã ali presos per cadeas nõ *auẽdo* cuydado das almas» (TC); «*auẽdo* *lhe* emueja» (VC); «e *auẽdo* *lhes* reuerẽcia e ajudãdoos» (VC); «e *auẽdo* os por nõ justos» (VC); «(E disse Jhesu alguũs que cõfiauã) em sy *auẽdo* se por justos» (VC); «*auẽdo* *te* verdadeiramête por tal em teu coraçõ» (VC); «*auẽdoas* por dampnadas e maas» (VC); «e assy como *auẽdolhe* cõpaixõ por a tẽptaço que muy acerca auia de vijr» (VC); «*Auẽdome* de partir para ho padre vos leyo ha paz do peccador no presente» (EE); «*auẽdonos* por bõos» (VC); «asi como por messageiro ou per carta *auẽdoo* por firme despoys que uiese a sua notiça» (S); «*auẽdoos* como por menores e menos fortes» (VC); «E assy senhor *auẽe* de *mym* merço» (HV); «E na cura daquesta tal vyerõ e *auẽẽ* cada dia oito cousas» (VC); «asi como de cada dia *auẽemos* mester este saclamento» (S); «*auẽendo* se bem com as auersidades» (EE); «E se tu nõ podes chorar com Christo chorante nem *auẽer* door com o doente» (VC); «Desy começa os Christo de ensinar ja que cousas som aquellas que *auẽerã* de preegar» (VC); «E para melhor saber estas obras de misericordia, *auẽes* estes verssos» (S); «qualquer cousa que pedires *auelaas*» (VC); «E porque tres esforços que teemos de *auella*» (VC); «sem duuida *auella* *hya*» (VC); «poderia criar as cousas que quisesse pera comer e *auellas* aa sua vontade» (VC); «se assy fosse todas estas

cousas que parecem graues *auellas hya* por soõbra e por scarneho» (VC); «e aquestas cousas todas vos seram acresçêtas e *auellasees*» (VC); «*auellassemos* por leues de todo e ligeiras» (VC); «ou pugnillo e *auello* ja assy escarneçido» (VC); «e tanto val elle como tu valles da tu ty meesmo e *auello as* porque te spantas do preço» (VC); «e que se afique pera *auellos* cõ verdade em a patria» (VC); «por querer guaãçar cõ o direito alheo e *auelo* pera sy» (VC); «*auemdo* parte e quinhom da gloria como elles» (VC); «ora queiramos ora nom queiramos *auemolla* de soportar e gouernar» (VC); «E o abade que isto nõ tiuer, *auemollo* por cõdenado em trezentos reaaes» (C); «*auemolo* por cõdepnado por cada vez que o cõtrairo fizer em huõ cruzado douro» (C); «huõ he original o qual *auemos* de Adã e Eua cõ o qual nacemos» (TC); «ou *auendo* tempestade no mar ou *auêdo* dentrar ã batalha justa» (S); «eu me assente no postumeiro lugar *auendo me* por menor que os outros» (VC); «e das outras cousas *auendo se* por encarregado e pejado» (VC); «*auendo te* por menor que os outros» (VC); «*auendolhes* compaixam» (EE); «ajuda e fauor a alguõs homens e molheres que ho demãdaron *auendoo* mester» (S); «e ouênos cõ sorda orelha e nõ curã delles *auendoos* por vaydade» (VC); «e elle *auendose* por honrrado e afremosentado da presença de Jesu» (VC); «e *auenos* a meezinha da recõcilliaçõ» (VC); «Tu ergo quãdo te vires abaixar *auéo* por boo sinal» (VC); «Se por *auer* boo emgenho nas cousas» (TC); «E ysto nõ poder *auer* emtã coma paõ» (RP); «mas deuemos lhas prezar e *auer lhe* reuerçia» (VC); «Eu farey jogos e *auer me hã* per mais vill e mais refeçe do que som» (VC); «podera *auer se* semeada fora» (VC); «a qual se o aleuãtassẽ por rey *auer se hia* por injuriado o emperio romano» (VC); «todo homecida nõ *auera* a uida perdurauel» (TC); «os boos *auerã* gloria perdurauel» (TC); «O terceiro que os boos *aueram* galardom» (VC); «mas nõ *aueram* nẽhũa cousa» (HV); «No ãbargante que polos mays *aueras* mayores penas» (TC); «(vigiade pois) por *auerdes* fẽ enformada» (VC); «beuẽ beuerageẽs para *auerẽ* de mouer e pecã grauemẽte» (TC); «se vos taes fordes *aueredes* grãde merçee» (VC); «no qual *auerees* prazer» (EE); «as festas nõ forõ feitas nẽ stabilicidas para ã elas *auerem* de seer feytos os pecados» (TC); «todos em sembra ou semelhauelmẽte *aueremos* gloria» (VC); «nem pagarẽ custas nẽ *auerem* outra pena alguã» (C); «nem te nomear homẽ mas *auereste* por vermem çujo» (VC); «Eu te *auerey* por meu marido» (S); «E iso mesmo *aueria* logar sse o varon e a

molher fosen de cõprida idade» (S); «nõ pareçeria que *aueriã* alguõ mereçimẽto» (VC); «qualquer cousa que elle respondesse que o *aueriam* e tirariam por erro e por coyma» (VC); «Se a nos mereçessemos nom *aueriamos* vergonha» (VC); «nũca *auerian* nen deuẽ demandar o debdo do matrimonio» (S); «tanto que nunca de cousa *auerias* tam grande desejo como desta» (VC); «Se me amassees por çerto *aueriees* prazer que vou ao padre» (EE); «por que soubesse perdoar aos outros e *auerlhes* compayxam» (EE); «saluo por *aueremos* cuydado de seermos humildosos no seyo da caridade» (VC); «*auerse* aa maneira que se ha o homem que se reprehende» (VC); «se diz *auerse auido* com mays misericordia» (EE); «e *auersse* aaquella guisa que se ha o homẽ que se desempara» (VC); «Bemauẽturados os que agora *aues* fame» (EE); «nõ me faças tu outra cousa se nõ *auete* cõpanheiramẽte cõ migo» (VC); «*Auey* paz com todollos homeẽs» (EE); «Pẽsey ena careyra que *auia* de andar e ãderecei os meus pees em na carreira da paz» (TC); «nom *auia* em ele ãgano nẽhuõ» (TC); «as mays nobres *aues* o *auiã* de saber» (TC); «e *auiã* no depois de matar» (VC); «lhes deu aquelo que *aiiam* mester quãto em si foy» (TC); «porque per aquelles seus flagellos fossemos nos liures dos que *aiiamos dauer* para sempre» (VC); «por que nõ dei de comer aos que *aiian* fome nẽ de beber aos que *avian* sede» (S); «e *aiian* prazer cõ ella» (EE); «mas *aiiao* de parir homẽ feito» (VC); «porque nõ *aiias* tu piedade do teu seruo» (TC); «na qual nos conuida o apostollo ao exercicio e pratica da graça *auida* dizẽdo» (EE); «segũdo o verdadeiro juizo *auido* ante» (EE); «Quando eramos com vos outros vos preegamos que *auiees* de passar tribulações como se aconteçe» (EE); «de como *auies* de comer o meu pã e beber o meu sangue» (VC); «Ca segundo a ley velha nom *auija* mais de dous afirmatiuos» (S); «nom *auiria* hy maldizemte se nom *ouuese* maaõ escuytador» (TC); «*auja* sede da saluaçõ das almas. e tam bem elle *auja* grã sede natural» (VC); «ãtre os outros pecados da carne e da alma que *aujã*» (VC); «Esto *aujam* de fazer em testimonho» (VC); «per o sacramento do bautismo *aujamos* de seer lauados e limpos» (VC); «Se pregũtado for alguẽ se *aura* deos liuremẽto e sem enpacho respõdera que sy» (VC); «ante deue seer delles *auuda* cõpaixõ» (VC); «Qualquer pois que quiser seer nomeado e *auudo* por da cauallaria de Christo» (VC); «os humildosos som açceptos e *auudos* por boõs» (VC); «E de tal guisa vos *auue* cõ as maas cuydações» (VC); «aqueste prazer que elles *auuerõ*» (VC); «na qual *auya* alguõs homeẽs

que chamauam nazareos» (S); «os homeês *auyã* de vijnr a hũa paz» (VC); «se nom soubesse que se *auyam* de alleuãtar melhor da queeda» (EE); «ao qual todos *auyan* por letrado» (S); «Achaste graça tu que *auyas* de conceber o autor de toda graça» (VC); «*Auyda* pero primeiramête oraçõ de dia e de nocte» (VC); «som encaminhadas e *auydas* pera deus» (VC); «foy feyto reo e *auydo* por culpado ã todos» (VC); «E por que dos testemunhos ia ante *auydos* nõ tijnhã cousa cõ que o podessem presente Pillatos obliguar nõ acusar a morte» (VC); «senhor, *ave* misericordia de min» (S); «e com marauilhosa cõtriçom de coraçom *ave* dele piedade» (VC); «*avêdo* cõsideraçõ aos meritos e deuaçõ do que çelebra» (S); «e disto *avee* vosso acordo e conselho» (HV); «*aveêdo* prazer em esperança» (EE); «nem por outra quaal quer actoridade *aveer* aleuãtamêto do dicto imterdicto» (SG); «nẽ desejava *aveer* molheres» (VC); «E vos senhor nos *avees* mester para tomar Jherusalẽ» (HV); «e booa cousa he *avello* sempre na voontade» (VC); «e *avemdo* door do mal que tem feyto» (S); «*avemollos* por cõdenados em trezentos reaes cada anno» (C); «*avemolo* por cõdenado ã trezêtos reaes por cada vez que o fezer» (C); «e nos da as coussas que *avemos* mester» (S); «o fingidor da sua voõtade lançaua a tristura aa face *avendo* pero prazer em a voõtade» (VC); «amte que *ouuese* tentaçom ou *avendoa* me leyxey cayr no pecado» (S); «*avendoas* per moodo nõ deuido» (C); «Pequey por presumpçom êtendendome e *avendome* eu por melhor e mais rrico e mais poderoso e mais sabedor que outros» (S); «se quiser *aver* estes proueitos, que os rreçeba dignamête» (S); «nehuũ *avera* corooa saluo o que bem pelhegar» (S); «e os boos *averam* gloria, os maos *averam* pena» (S); «nõ *averas* deuses alheos» (S); «que mereçimêto he ho vosso para *averdes* graça açerca de deus» (VC); «he assy jmpresso ã suas almas pera *averẽ* de cõsagrar» (C); «nõ *averees* vida ã vos» (S); «sem *averem* dos fructus e rendas das ditas ygrejas alguã cousa» (C); «Esperança de gloria pela qual *averemos* guallardon» (S); «*averes* (dar) de graça» (VC); «eu *averey* a cõcordia e comuõ dos sãctos» (S); «como pecaua ou quedaria no pecado que hauia cometido como *averia* ocasion de tornar ã elle» (S); «mas empero demostrauam *averlhe* grande amor» (VC); «e foy causa de *avermos* a ffe mais experta e mais firme» (VC); «fazendo força per minhas mãos ao que nõ *avia* culpa» (S); «ouvindo ysto *aviã* menẽcorea em seus pensamêtos» (EE); «e sabia que para sempre *aviam* de viuer» (VC); «mais ajnda nos acreçeta e emade outras que

nõ *aviamos*» (VC); «tomanlhes as rremdas que *avian dauer* de dereito» (S); «mas depouys de *avida* a conheci» (EE); «Vistesme que *avija* ssede e destesme a beber» (S); «e *avijã* de hyr preegar o evãgelho» (S); «A quinta que o diabo non ha tanto poderio nelle como *aviria* sse nõ fezera bẽ» (S); «se era molher ou homen, ou que hofiçio *avya*» (S); «ẽ o qual nõ soo *avya* de meter o dedo mas toda a mão» (VC); «consolaçom dos que nom *avyam* fylhos» (S); «*avyas* de fazer pẽdêça de tãtos anos» (S); «mas *avydo* por nõ boo» (VC); «eu to rogo que eu *aya* prazer de soportar semelhantes cousas» (VC); «e *aya* vossa reposta» (HV); «*kayamos* todos parte de suas sayas cadahuũ seu quinhom» (VC); «Se deseiaсте auer aroydos ou contêdas por rezom *dauer* amyzidade mays con huũs que com outros» (TC); «he mais cumuun e mays ligeiro *daver*» (S); «O lâçar fora da sinagoga *era auida* por grãde cousa» (VC); «por quãto o sperito santo que apareçia *era auido* a elles por materia e forma» (S); «porque acerca dos judeos som ou *erã auidos* por escomũgados» (VC); «e tã chegada aa morte que *era auuda* por morta» (VC); «e *era auido* e contado de muytos por menor que Joham bautista» (VC); «*erã auidos* por dignos de seer scriptos» (VC); «porque o crucificar e enforçar em madeyro *era auyda* por morte muy torpe» (VC); «E *era auydo* comuũmête por homem dispreziuel» (VC); «e aquesta tornou os que ja *eram auydos* por alheos e strangeyros» (VC); «mas inda *es auydo* por o peor de todollos maaos» (VC); «nom dou graças a Deus nen me êcomêdo a ele nõ *ey* ã mi boas cuydaçõs» (TC); «nom dygo o que *ey* de dizer destitamente» (TC); «e por ho que *ey* de dizer da grandeza e fundura da ffe» (EE); «e foy descuberto aqueste cõselho que *fora auido* da morte de Jesu Christo» (VC); «mas porque aquelle que veera por ensinar obediẽça nõ *fora auydo* ou achado por obediẽça se cõprira a sua propria voõtade» (VC); «estos sermoões que *foram auidos* no monte» (VC); «mas *forom auidos* por enguanadores» (VC); «por quanto *forom auydos* dignos de padeçer iniuria» (EE); «e nõ querêdo que *fosse auida* a vinguaça em elles» (VC); «por tal que *fosse auido* o thesouro achado» (VC); «que a ordenaçõ de deus *fosse auuda* mudada» (VC); «e *fossem auidos* jntuitu eclesie» (C); «Dauid louua a misericordia que *foy auida* cõ elle e cõ os seus» (VC); «aa ffe do cêturio *foy auuda* por melhor que a daquelles que entom eram presentes» (VC); «empero elle *foy auudo* por justo» (VC); «preguntea logo que tempo *ha* que foy confessada» (TC); «empero que nõ *ha* a emtêçom dereyta» (TC); «a alma que *ha*

de vyuer em o çeeo sem fym» (EE); «que se *ha dauer* no tempo vijndoyro» (EE); «quando *ha* hy muytas moscas em ha terra» (RP); «esto acôteçe muytas vezes onde *ha* lugares podres e corruptos» (RP); «*hã* de dar se as pagã bem» (TC); «tu lho consentes e *haas* por bem feyto» (TC); «ou que *haja* poder de o absoluer da escominhõ» (S); «outra vez e *halhe* de demandar que ho absolua» (S); «has cousas que *ham* de uiinr» (TC); «despojs que *ham avydo* ajütamêto» (S); «e que quer que ouuem *ham no* por verdade» (VC); «e nom *han* vergonha de se çujar» (S); «de que se tirom as outras cousas que se *hande* creer» (EE); «asi *has* de bautizar» (S); «Enuia senhor ao que *has* de enuiar» (EE); «Non *has* aynda çinquoêta annos» (EE); «e *has te* por lastimado delle» (VC); «*hase* de dizer que aquellas molheres morauã na çidade» (EE); «por que vos *hauees* de salvar» (S); «*hauemdo* hy ara e as outras coussas que som neçesaryas para a myssa» (S); «e elle soprio e refez em elles a mingoa na vontade que nõ *hauia*» (VC); «E que deus he huũ tal bem que nom pode *haver* outro aquelle que este deixa» (VC); «se elle nõ pode *haver* ajütamento aa molher ou a molher aho varan» (S); «por cõprir ho desejo que *havia* da gula» (S); «na çidade *hay* poucas viandas e *hay* muyta gente» (HV); «e por amor de deus nõ *he auida* por doesto» (VC); «ou *he auida* como aquella que lançou mais que muytos ricos» (VC); «E aquelle notayro por actético e sollêpne *he auydo*» (VC); «e eso meesmo nos casos que ditos *hey*» (TC); «hy *houerees* pessoalmente como vos disse» (EE); «Senhor aue paciencia õ mĩ e pagartey todo, e ele *oue* paciencia cõ ele» (TC); «Deo gracias, e signyfca o prazer que os apostolos *ouerom* de Jhesu Christo da sua aasumpçõ» (S); «Porque aqueles que *ouerom* spritu de Deus e seu sãcto conhicimêto todas estas cousas *ouuerõ* por sãdice» (TC); «nõ tinha mēbro ainda que *ouesse* ajütamêto a ella» (S); «por tal que aquello que elles per razom nõ podiam percalçar. o *ouessem* por os braados e clamores do poboo» (VC); «Nom vos foy a vos outorguado ou mãdado que *ouesses* aqueste prazer em escondido» (VC); «ca nom *ouue* outro saluador saluo elle» (S); «Pregütelhe ainda se *ouue* ramcor em no coraçom ou sanha» (TC); «*ouue* fundamêto em seruiço de Deus» (C); «E quãdo Pilatus vio que a gēte meuda morria de fame e muytos hiã dizendo polla çidade fame *ouue se* por mal auêturado» (HV); «nom os *ouuemos* com trabalho nem suores nem cõ doores» (VC); «*ouueo* por ajudador e seu receptor» (VC); «E segundo officio que cada pesoa *ouuer* asy lhe pergunte polos pecados» (TC);

«uay e dizelhe que ey misericordia cõ ele e lhe perdoo a destruiçõ que *ouuera* de deitar sobre ele e sobre seus descêdêtes» (TC); «nõ *ouuerã* pecado» (EE); «assy como os *ouueram* e reçeberam os outros beneficiados» (C); «Podera seer que nom *ouueramos* mester algũa ajuda das scripturas» (VC); «e se ta nõ der entende que te nõ aproueitara se a *ouueras*» (VC); «o que *ouuerdes* de responder aquello» (VC); «e se *ouuere* paciência e misericordia e piedade» (VC); «e esa molher deue êtrar õ hordẽ e dar todo o que *ouuerẽ* aos pobres» (TC); «E se alguũs de seus parentes nom *ouuerem* por quãto os ten ou nom o ssaben ou son infames» (S); «podemos seer martires se verdadeiramête *ouueremos* paciência no coraçõ» (VC); «e por esto se nõ fezeres bem ou nom *ouueres* boa ãdãça nõ acharas quẽ te aia ãueia» (TC); «se *ouuermos* compaixõ *aueremos* depois gloria» (VC); «e o que peor he que nõca fezerõ boa uida nem *ouuerõ* ãmẽda de maaos costumes» (TC); «Assy senhor que por o bem que aquelle santo profeta fazia *ouuerõlhe* grande enueja os tredores dos judeus» (HV); «Ha premeira sera dos que *ouuerom* ffe sem obras e morrerõ en pecado» (S); «E porem aquello que demandarom *ouuerom no*» (VC); «e significa a longa esperança dos sanctos padres que *ouueron* delle auinmêto de Jhesu Christo» (S); «*ouuerõno* por forte cousa» (HV); «Se fez algũa cousa porque *ouuese* uoõtade deste pecado asi como comer cousas queemtes ou apalpar» (TC); «Deus padre deu ao propheta Moyses em Mõte Sinay .x. mãdememtos per que *ouuesẽ* de uiuer aos filhos de Israel» (TC); «e quẽ *ouuesees* assy de fugir aa sanha vijndoyra» (VC); «aquesta poçonha suso dita deu meezinhas e leytoyros e emprestos muy proueitosos que esta peçonha ou emfermidade *ouuesem* de curar» (TC); «ãte que *ouuesen* legitima jdade» (S); «aynda que nõ *ouuesen auido* ajütamêto carnal» (S); «Outrosy cometese omecidio per uoõtade ou per obra de cuitello asy como se *ouueses* uoõtade matar huũ home e matasteo» (TC); «se nõ *ouuesse* em elles feito as obras que nehuũ outro fez nõ *aueriam* peccado» (EE); «assy como se *ouuessẽ* outro mãdado em contrairo» (VC); «Os quaaes se nam *ouuessem* de pagar aquella penna» (EE); «mas ensinou nos que *ouuessemos* de fazer ambas estas cousas proueytosamente» (VC); «como se *ouuesses* de dar conta a Deus das coussas que estam sub estas chaues» (S); «ou te exaalçaste ou *ouueste* vaã gloria por ellas» (S); «non *ouuestes* arrendimêto» (EE); «porque quis que tu sempre *ouuisses* de louuar o teu criador» (VC); «en tãta parte quãta *ouuo* ou pode *auer* aquelle filho dos beẽs delle» (S);

**Para continuar a consulta, deverá aceder à livraria da Amazon e adquirir o dicionário em papel.**

**[www.amazon.com](http://www.amazon.com)**

Caso pretenda o dicionário em formato digital, poderá encomendá-lo enviando um *email* à editora:

**[evercial@iol.pt](mailto:evercial@iol.pt)**